Porównanie tłumaczeń Rzymian 15:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Dlatego zaakceptujcie siebie nawzajem, jak i ― Pomazaniec zaakceptował nas, ku chwale ― Boga. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Dlatego przygarniajcie jedni drugich tak jak i Pomazaniec przygarnął nas ku chwale Boga |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Dlatego przygarniajcie jedni drugich,\* jak i Chrystus przygarnął was dla chwały Boga.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Dlatego dobierajcie\* jedni drugich, tak jak i Pomazaniec dobrał\*\* was\*\*\*, ku chwale Boga. [[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Dlatego przygarniajcie jedni drugich tak, jak i Pomazaniec przygarnął nas ku chwale Boga |

1. 1) <x>400 7:20</x>; <x>510 3:25</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Sens: przygarniajcie, przyjmujcie. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Sens: przygarnął, przyjął. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Inna lekcja: "nas". [↑](#footnote-ref-5)